



TAWARA WORK AND CAFE
米粉クレープ、ブリュレ、ドリンクなど
เค้กจากแป้งข้าวเจ้า เครื่องดื่ม
休：月 ☒ หยุด：จันทร์



佐原カフェめぐり

Sawara's cafes



Himawari 向日葵
コーヒー、ハーブティー、レモネード
กาแฟ ชาสมุนไพร น้ำมะนาว
休：水 ☒ หยุด：พุธ



Chaya Hanakanmuri
茶屋花冠 (上川岸別邸)
プリンアラモード、紅茶、食事
พุดดิ้งอาลาโมด เครื่องดื่ม
休：SNSを確認 ☒ วันหยุดไม่แน่นอน



CAFE NETAIMO
芋ぺちの (焼き芋のミルクシェイク)
IMO PPUCCINO
มันหวานปั่น โอโมะปูชิโน
休：月 ☒ หยุด：จันทร์



(ด้านในอาคารพักผ่อน มาจิยะคัง)
(さわら町屋館内)
manpuku 台湾カステラ
เค้กไข่คาสเทลล่า เครื่องดื่ม
休：月、火 ☒ หยุด：จันทร์, อังคาร



Jusanriya 十三里屋
サツマイモのスイーツ
ขนมจากมันหวานญี่ปุ่น
休：火 ☒ หยุด：อังคาร



INAE いなえ
かき氷、あんみつ、うどん、丼物など
ขนมหวานญี่ปุ่น อุด้ง
休：水 ☒ หยุด：พุธ



カフェバラティエ
CAFÉ BARATIE
ふわふわパンケーキ、ドリンク
แพนเค้ก กาแฟ เครื่องดื่ม
休：月、火 ☒ หยุด：จันทร์, อังคาร



13



12



11



10



9



8



7



Coffee Tamazawa
珈琲玉澤
コーヒー、デザート
กาแฟ ของหวาน
休：平日 ☒ หยุด：วันธรรมดา



andy's COFFEE STAND
スペシャルティコーヒー専門店
ร้านกาแฟ Specialty coffee
休：日～火 ☒ หยุด：อาทิตย์-อังคาร
(ใน sawarasankaku ▼さわらサンカク内)



Ino Chujiro Shoten
Brewery & Cheese伊能忠次郎商店
クラフトビール、チーズ、ピザなどの食事
คราฟต์เบียร์ พืชชา ชีส อาหาร ของหวาน
休：水 ☒ หยุด：พุธ



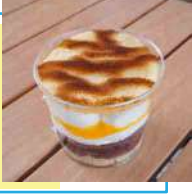
VMG Cafe
生絞りモンブラン、ドリンク
มงตัมลองคีมันหวานญี่ปุ่นบิบสด ๆ
休：火 ☒ หยุด：อังคาร



Don-Don お休み処どん
しょうゆジェラート など
ไอศกรีมเจลาโตรสโชยุ สมันหวาน ฯลฯ
(ในลานจอดรถ Kimera Parking きめら駐車場内)



Toraya 虎屋
とらやき、和菓子など
โอรายากิ โดฟุคุ ขนมญี่ปุ่น
น้ำแข็งใส (ช่วงฤดูร้อน)
休：水 ☒ หยุด：พุธ



※ ข้อมูลต่าง ๆ อาจมีการเปลี่ยนแปลง กรุณาตรวจสอบข้อมูลล่าสุดจาก
โซเชียลมีเดียของแต่ละร้านค้า

※ 画像は参考のため、メニューや定休日は変更になる場合があります
最新情報はSNSまたはお店にご確認ください

จัดทำโดย Coordinator for International Relations ชยางกูร รัตนวิมลชัย
作成：香取市国際交流員 ティ ラタナウィモンไชย ชายันกน



ภาษาไทย
THAI

ย่านเมืองเก่าซาวาระ
เขตอนุรักษ์กลุ่มอาคารแบบดั้งเดิม
ที่มีความสำคัญของญี่ปุ่น
佐原の町並み 重要伝統的建造物群保存地区

โครีวคัง ศูนย์บริการนักท่องเที่ยว
佐原町並み交流館

พิพิธภัณฑ์รถลาก
水郷佐原山車会館

ตึกอิซูแดงมิทซุบุชิคัง
三菱館

ล่องเรือแม่น้ำโอะโนะกะวะ
小江戸 佐原舟めぐり

ศาลเจ้าซากะ
八坂神社

อาคารพักผ่อน
มาจิยะคัง
さわら町屋館

ศูนย์ข้อมูลนักท่องเที่ยว
観光中央案内処

สะพานชูเคบาชิ
Chukei Bridge
忠敬橋

บ้านเดิมของอิโนะ ทาดาเกะ
伊能忠敬旧宅

สะพานโทโยฮาชิ (สะพานจาวาบาชิ)
樋橋 (ジヤージャー橋)

พิพิธภัณฑ์
อิโนะ ทาดาเกะ
伊能忠敬記念館

500 เมตร
เดิน ~7 นาที

330 เมตร
เดิน ~5 นาที

โรงกลั่นสาเก บาบะ
馬場本店酒造

โรงกลั่นสาเก ไคคุน
東薫酒造

ร้านขายเสื้อผ้าสำหรับ
เทศกาลไหว้ซาวาระ
お祭り関連
の洋品店

ศูนย์ชุมชน
KOMPAS

คาเฟ่ SUWASHITA CAFE
諏訪下カフェ

สวนซาวาระ (สวนซุวะ)
佐原(諏訪)公園

ศูนย์ข้อมูลนักท่องเที่ยว
観光案内所
ตู้ล็อกเกอร์ บริการรับฝากสัมภาระ:
จักรยานเช่า
レンタサイクル &
荷物預かりサービス

หอชมวิว
展望台

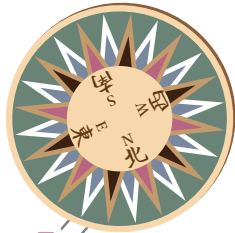
ศาลเจ้าซุวะ
諏訪神社

รูปสลักพระโพธิสัตว์ 11 หน้า
国指定重要文化財・十一面観音

วัดโชกอนจิ
荘厳寺

ใกล้กับรถลากที่ใช้ในเทศกาลไหว้ซาวาระจะอยู่แถวเมือง
佐原の大祭に曳き廻される山車が入っている山車蔵が
街中のあちこちに佇んでいる

คาเฟ่ โรงอาบน้ำสาธารณะ
แห่งสุดท้ายของซาวาระ
金平湯 (かねへいゆ)
佐原唯一の公衆浴場



Start

ตู้ล็อกเกอร์

佐原駅
Sawara Station

3番バスのりば Bus stop No.3

